

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984**

19 JANVIER 1984

19 JANUARI 1984

Projet de loi portant approbation de l'Avenant, signé à Bruxelles le 14 février 1983, modifiant et complétant la Convention et le protocole final entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, signés à Rabat le 4 mai 1972

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Avenant, ondertekend te Brussel op 14 februari 1983, tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst en het slotprotocol tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. du MONCEAU**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
DOOR DE HEER du MONCEAU**

L'Avenant signé le 14 février 1983 entre la Belgique et le Maroc modifie et complète la Convention préventive de la double imposition du 4 mai 1972, essentiellement en y insérant un article que le Maroc n'avait pu accepter précédemment et qui prévoit que les rémunérations et les pensions payées par les Etats contractants ou leurs pouvoirs subordonnés à leurs fonctionnaires ou anciens fonctionnaires sont imposables exclusivement dans l'Etat qui paie les revenus

Het op 14 februari 1983 tussen België en Marokko ondertekende Avenant behelst een wijziging en aanvulling van de Overeenkomst van 4 mei 1972 tot het vermijden van dubbele belasting, waarin een artikel wordt ingevoegd dat Marokko voorheen niet kon aanvaarden en dat bepaalt dat de door de overeenkomstsluitende Staten of hun ondergeschikte besturen aan hun ambtenaren of gewezen ambtenaren betaalde beloningen en pensioenen onder bepaalde

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Chabert, Coppens, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, De Seranno, Geldolf, Mme Hanquet, MM. Humblet, Lahaye, Marmenout, M. Toussaint, Van Herck et du Monceau de Bergendal, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Bascour, C. De Clercq, Deprez, Kevers, Van den Broeck, Vanhaverbeke et Wyninckx.

R. A 12866*Voir :***Document du Sénat :**

591 (1983-1984) N° 1.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Coppens, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, De Seranno, Geldolf, Mevr. Hanquet, de heren Humblet, Lahaye, Marmenout, M. Toussaint, Van Herck en du Monceau de Bergendal, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Bascour, C. De Clercq, Deprez, Kevers, Van den Broeck, Vanhaverbeke en Wyninckx.

R. A 12866*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

591 (1983-1984) N° 1.

ou dans celui du débiteur des revenus, sous certaines conditions liées notamment à la nationalité des bénéficiaires des revenus.

Ce régime est rendu expressément applicable aux rémunérations payées notamment par la Belgique aux coopérants belges travaillant au Maroc dans le cadre des Accords de coopération technique conclus entre les deux Etats.

Quelques autres modifications ont dû être apportées à la Convention du 4 mai 1972 à la suite de ces nouvelles dispositions.

On a également profité de l'occasion qui se présentait pour mettre à jour certaines dispositions de la Convention précitée.

Les dispositions de l'Avenant s'appliqueront aux rémunérations des fonctionnaires et anciens fonctionnaires publics recueillies à partir du 1^{er} janvier 1977.

**

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
Y. du MONCEAU.

Le Président,
F. VAN DER ELST.

voorwaarden die onder meer met de nationaliteit van de inkomstentrekkingen verband houden, uitsluitend belastbaar zijn in de Staat die de inkomsten betaalt of waar de inkomsten worden betaald.

Die regeling wordt uitdrukkelijk van toepassing verklaard op de beloningen die met name door België worden betaald aan het Belgische samenwerkingspersoneel dat in Marokko actief is in het kader van de tussen de twee Staten gesloten Akkoorden voor technische samenwerking.

Ten gevolge van deze nieuwe bepalingen dienden nog enkele andere wijzigingen te worden aangebracht in de Overeenkomst van 4 mei 1972.

Tevens werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om sommige bepalingen van die Overeenkomst bij te werken.

De bepalingen van het Avenant zullen van toepassing zijn op de met ingang van 1 januari 1977 verkregen beloningen van openbare ambtenaren en gewezen openbare ambtenaren.

**

De artikelen en het ontwerp als geheel zijn aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met dezelfde eenparigheid.

De Verslaggever,
Y. du MONCEAU.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.